

Patrice Nganang

PATRICE NGANANG

Tenured Associate Professor of Literary and Cultural Theory
Department of Cultural Analysis and Theory
2124 2048 Humanities Building
State University of New York
Stony Brook, NY 11794-5355_
patrice.nganang@stonybrook.edu
(631) 632-9475

CITIZENSHIP

US Citizen

EDUCATION

- 1998 *PhD, Defense: summa cum laude; thesis: magna cum laude*
Dissertation: Interkulturalität und Bearbeitung: Untersuchung zu Soyinka und Brecht
Johann Wolfgang Goethe-University, Frankfurt/Main (Germany)
- 1993 *Maîtrise (M.A.), oral exam and thesis: summa cum laude*
University of Yaoundé (Cameroon)/University of Frankfurt/Main (Germany)
- 1992 *Licence d'Allemand: summa cum laude*
German studies (Major), Science of Education (Minor)
University of Yaoundé (Cameroon)

LANGUAGES

English, French, German, Medumba

EMPLOYMENT

State University of New York, Stony Brook

Tenured Associate Professor of Literary and Cultural Theory
2009-Present
Assistant Professor of Literary and Cultural Theory
2007-2009

Vassar College

Randolph Distinguished Visiting Associate Professor of German and Africana studies, July 2006-2007

Shippensburg University

Assistant and Tenured Associate Professor of French and German, Department of Modern Languages, July 2000-2007

Humboldt University, Berlin (Germany)

Post-Doctoral Fellow, *Institute for Asian and African Studies*, 1990-2000

Johann Wolfgang Goethe University, Frankfurt/Main (Germany)

Lecturer, *Department of Theater, Film and Media Studies; Department of German studies*, 1997-1999
Teaching Assistant, 1994-1995

PUBLICATIONS

BOOKS

SCHOLARLY BOOKS

- * 1. *Colonialism Revisited: African and Asian Responses to German Colonialism*, co-edit with Nina Berman and Klaus Mühlhahn. (Ann Arbor: University of Michigan Press 2013)

Patrice Nganang

2. *Manifeste d'une nouvelle littérature africaine. Pour une écriture préemptive* (Paris : Homnisphères, 2007) A Theory of New African Literatures. Can also be downloaded:
http://homonispheres.info/article.php?id_article=219:
3. *Interkulturalität und Bearbeitung. Untersuchung zu Soyinka und Brecht* (München: Iudicum Verlag, 1998)

CREATIVE WRITING

- * 1. *La Saison des prunes*, a novel, (Paris: Philippe Rey, 2013)
Translations: German (*Die Zeit der Pflaumen*, Wuppertal: Peter Hammer Verlag, 2014); Italian forthcoming with editions 66th and 2nd (2015)
- * 2. *Contre Biya: Procès d'un Tyran*, collection of essays, (Assemblage: Münster, 2011)
- * 3. *Mont plaisant*, a novel, (Paris: Philippe Rey, 2011)
Translations: German (*Der Schatten des Sultans*, Wuppertal; Peter Hammer Verlag, 2012); Norwegian (*Mont plaisant*, Oslo; Gyldendal Norsk, 2013); Arabic (Dar Al Hiwar: Beyrouth, 2013), Cameroonian edition (éditions Clé, Yaoundé, 2013); Italian forthcoming with 66th and 2nd (2015); English forthcoming with Farrar, Straus & Giroux (2015).
4. *La République de l'Imagination. Lettres au Benjamin*, a collection of essays, (Paris: Les Vents d'ailleurs, 2008)
5. *Apologie du Vandale*, a collection of poems, (Yaoundé : Clé, 2006)
6. *La Chanson du joggeur*, a novel, (serialized in the daily newspaper *Le Messager*, Douala, Cameroon, from July 12 – September 2, 2005)
7. *Le Príncipe dissident*, non-fiction, (Yaoundé : interlignes, 2005),
Translation: English: 'The Invisible Republic', by Amy Reid, in: *Washington Square*, issue 26, Summer/Fall 2010.
8. *L'Invention du beau regard*, two urban tales, (Paris : Gallimard, 2005),
Translation : (English : in preparation ; German : in preparation)
9. *La Joie de vivre*, a novel, (Paris : le Serpent à Plumes, 2003)
10. *Temps de chien*, a novel, (Paris : le Serpent à Plumes, 2001),
Translations : English, (*Dog days*, University of Virginia Press, Charlottesville: 2006); German, (*Hundezeiten*, Peter Hammer Verlag, Wuppertal : 2003) ; Italian, (*Tempi da Cane*, Tirrenia Stampatori, Turin: 2008); and audio book in German (*Hundezeiten*, read by Roman Knizka, Scala Z Nedja 2007); Spanish: (*Tiempo de Perro*, Barcelona; El Aleph Editores, 2010), Maghrebine edition (Algiers: éditions Apic, 2009)
11. *La Promesse des fleurs*, a novel, (Paris : l'Harmattan, 1997)
12. *elobi*, poetry (Paris : Saint-Germain-des-Prés, 1995), Translation : English (Africa World Press, 2006)

BOOKS IN PROGRESS

1. *Theory of the Alphabet*: Single authored. The book is a general and systematic theory of literature and culture, based on the dual possibility of the alphabet.
2. A novel on the civil war [Third part of the trilogy comprising *Mont plaisant* and *La Saison des prunes*]. The first draft is already written. A research visit in Bamileke land will be necessary, and to that effect, contact has been established with the Gacha Foundation in Bangoulap (Cameroon).

SCHOLARLY JOURNAL ARTICLES AND BOOK CHAPTERS

IN PEER-REVIEWED JOURNALS

- * 1. 'Of Diasporic Nations', in: *Francophone sub-Saharan African Literature in Global Contexts*. Edited by Dominic Thomas and Alain Mabanckou. *Yale French Studies*, New Haven 2011.
- * 2. 'Les Origines de la critique camerounaise', in: *Cultures sud/Notre librairie*, Paris 2010.

<http://www.culturessud.com/contenu.php?id=222>

3. 'Of Cameras, trains and roads: French colonial conquest and cinematographic practice', in: *Black Renaissance-Renaissance Noire*, New York, 2004, p.15-25; reprinted in: *African Diasporas. Ancestors, Migrations and Boundaries*, edited by Robert Cancel and Winifried Woodhull, Trenton, p.291-307.
4. 'Jenseits der Kinematographie des Jägers: Schomburgk, Rouch, Soyinka', in *Literatur und Interkulturalität. Festschrift für Leo Kreuzer*, edited by Arne Eppers, Hannover, 2004; Second printing from: *Acta Germanica. Jahrbuch des Germanistenverbandes im südlichen Afrika*, edited by John Noyes, Bd. 28, Cape Town, 2000, p.1-33.
5. 'Drei und eine Möglichkeiten den 'métisse' zu töten: Cheikh Hamidou Kane, Mariama Bâ, Monique Ilboudo', in: *Comparativ. Die Erfahrungen des Imperiums kehren zurück: Inszenierungen des Fremden in der deutschen Literatur*, edited by D. Simo, Leipzig, 2002, p.86-99.
6. 'Jean-Marie Teno ou comment filmer une société autocratique', in: *CinemAction* edited by Samuel Lefebvre, Paris, 2002, p.209-213.
7. 'Koloniale Sehnsuchtsfilme: Vom lieben Afrikaner der Nazi-Filme', in: *Welfengarten. Jahrbuch für Essayismus*, edited by Leo Kreuzer, Hannover, 2001, p.111-128; Reprinted in: *AfrikaBilder. Studien zu Rassismus in Deutschland*, edited by Susan Arndt, 2001, Berlin, 2001, p.232-252. Third printing in: *Die Brücke. Forum für antirassistische Politik und Kultur*, Saarbrücken, 2001, p.58-66.
8. 'Les voies populaires du cinéma au Nigéria', in: *Notre Librairie. Revue des Littératures du Sud*, edited by Jean-Louis Joubert, Paris, 2000, p.117-124.
9. 'Die Erfindung eines postkolonialen Subjekts im Film: Jean Rouch und Sembène Ousmane', in: *Welfengarten. Jahrbuch für Essayismus*, edited by Leo Kreuzer, Hannover, 1999, p. 106-124.
10. 'Tod und Interkulturalität. Von der 'Jedermann'-Moralität zum Weltbild der Yorùbá', in: *Grenzgänge. Das Theater und die anderen Künste*, edited by H. Finter, Tübingen, 1998, p.383-392.

IN BOOKS

- * 1. 'Writing under Colonial Rule', in: *The Routledge Companion to Diaspora Studies*, edited by John Noyes, et al, London: Routledge, [Forthcoming, 2015]
- * 2. 'La naissance du Camfranglais dans l'esprit du Shümmum', in: Colloque international Roi Njoya, edit.: *Le Roi Njoya: Créateur de civilisation et précurseur de la renaissance africaine*, Yaoundé: 2014.
- * 3. 'German Minority Cinema', in: *African and Asian Responses to German Colonialism*, edit. (Ann Arbor: University of Michigan Press 2013)
4. 'Deconstructing Authority in Cinema: Jean-Marie Teno', in: Tcheuyap, Alexis (ed.): *Cinema and Social Discourse in Cameroon*, Bayreuth, 2005, p.139-156; reprinted from: 'Filming an Autocratic Society: Jean Marie Teno', in: *The Literary Griot*, edited by O. Traore, Wayne, 2000, p.102-118; reprinted as: 'Zur Dekonstruktion der Autorität im Kino: Jean-Marie Teno', in: *Bildwelten – Sprachwelten. Filmschaffen in West- und Nordafrika*, edited by W. Peter, Mayence, 2001, p.27-51.
5. 'Die Strasse im Zeichen der Interkulturalität: Diop Mambety's *Hyènes*' in: *Kameruner Beiträge zur internationale Germanistik. Festschrift für Prof. Simo zum 25jährigen Wirken an der Kameruner Universität*, edited by Albert Gouaffo and Esaie Djomo, Leipzig, 2004, p.140-151.

INVITED CONTRIBUTIONS

- * 1. 'The Art of the Alphabet', in: Kenneth Harrow; Frieda Ekotto, ed.: *Rethinking African Cultural Productions*, Bloomington: Indiana University Press, [Forthcoming, in 2015].
- * 2. 'A Writer and the Alphabet', in: *pulsations*, No. 2, 2013; reprinted in: Susan Arndt, and al. ed.: *AfroFictional Interventions: BIGSAS Literature Festival, 2011-2013*, Münster, 2014.
- * 3. 'Qu'est-ce que c'est donc, l'indépendance? Autobiographie d'un concept', in: *Riveneuve Continents*, Special number on 'l'Afrique en toutes indépendances', No11, Paris, Spring 2010; German translation as: 'Was heist (schon) Unabhängigkeit? Autobiographie eines Konzeptes', in: *Working Papers* No116, Department of Anthropology and African studies, Johann Gutenberg University, Mayence, 2010: <http://www.ifeas.uni-mainz.de/workingpapers/AP116.pdf>
- * 4. 'On Writing and Book Culture', in: *Présence africaine*, No179-180, Paris 2009.

Patrice Nganang

- * 5. 'Une question de génération', in: 'Rwanda: Récit du génocide, traversée de la mémoire, *La Pensée et les homes*, No71, Bruxelles, 2009.
6. 'Le Complexe de Senghor', in: *Actes du Colloque de Cerisy-La-Salle 'Senghor et sa Postérité Littéraire*, edited by Dominique Rainavoson, Metz, 2008; reprinted as: 'The Senghor Complex', in: *Gods and Soldiers: The Penguin Anthology of New African Writing*, edited by Rob Spillmann (New York: Penguin Book, 2009).
7. 'Das Bewusstsein der Sprache, ihr Wissen', translation by Viola Prüscheck, in: *Exophonie: Anderssprachigkeit (in) der Literatur*, edited by Susan Arndt, Dirk Naguschewski & Robert Stockhammer, Berlin, 2007, p.115-124.
8. 'Le Roman des détritius', in: *Of Minstrelsy and Masks*, Special number of *Matatu. Journal of African Culture and Society*, Amsterdam, 2006, p.241-156.
9. 'Writing without France', in: *Words and Worlds. African Writing, Literature and Society*, edited by Susan Arndt; Katrin Berndt, Trenton, 2006; reprinted in German as: 'Ohne Frankreich schreiben', in: *Kreatives Africa. SchriftstellerInnen über Literatur, Theater und Gesellschaft*, edited by Arndt, Susan; Berndt, Katrin, Wuppertal, 2005, p.342-350; reprinted in French as: 'Ecrire sans la France', in: *Africultures*, online.
10. 'Autobiographies of Blackness in Germany', in: Eric Ames, Marcia Klotz, Lora Wildenthal: *Germany's Colonial Pasts*, Lincoln and London, 2005, p.227-239.
11. 'The Construction of nature in Belgian colonial films', in: *Africa, Europe and (Post)Colonialism: Racism and Migration in African Literatures*, edited by Susan Arndt, Amsterdam, 2005, p.83-97.
12. 'Schreiben als Selbstgespräch', in: *Lesekulturen/Reading Cultures*, edited by Janos Riesz/Hans Walter Schmidt-Hannisa, Frankfurt/M. 2003, p. 153-159.
13. 'Le Tombeau de Mongo Beti', in: *Remember Mongo Beti*, edited by Ambroise Kom, Bayreuth, 2003, p.263-271.

LITERARY INTERVENIONS

SOME JOURNALISTIC ESSAYS AND INTERVENTIONS

Since September 2012, weekly columns and sporadic analysis in *Emergence*

Articles published on a weekly basis in: *Mutations, La Nouvelle Expression, Le Jour Le Messenger, Mosaïques, etc.*

Headlines in *Le Jour, Le Messenger, La Nouvelle Expression, Mosaïques*

1. 'L'Alphabet du rêve', in: *Jeune Afrique*, 1914
2. 'Die Metaphysik der Künste', in: *Visionäre Afrikas*, edited by Moustapha Diallo (Wuppertal: Peter Hammer Verlag, 2014)
3. 'Montrez vos papiers et payez!', in: *Jeune Afrique*, 2014
4. 'Qu'arrive-t-il aux Maliens?', in: *Jeune Afrique*, 2013
5. 'Le doute nécessaire', in: *Violence et vérités dans les littératures francophones*, edited by Marc Quangebeur (New York: Peter Lang, 2013).
6. 'La France a perdu l'avenir en Afrique', in: *Mediapart*, 2011
7. 'Qu'est-ce que la littérature africaine aujourd'hui?', in: *Présence africaine*, No 184, Paris, 2011.
8. 'Le Respect des textes', in *Le Monde*, 2010.
9. 'Lettre au Benjamin', in: *L'Afrique répond à Sarkozy. Contre le Discours de Dakar*, edited by Malikhy Gassama, Paris, 2008.
10. 'Die Eleganz des Boesen', *taz*, Germany, January, 2008.
11. 'L'eterna fuga in avanti degli intellettuali africani', in: *il manifesto*, Italy, July 2007.
12. 'Hängt euch doch auf!', in: *Der Spiegel*, Hamburg, 2007.
13. 'Le Procès d'un tyran', in: *Mutations*, reprinted in many African and a German newspaper, *taz*, Berlin, 2007.
14. 'Über Präemption'; 'Preemption', in: *Schreiben in einer friedlosen Welt*, edited by Gert Heidenreich, Berlin 2007, and: *Writing in a World Without Peace*, Proceedings of the 72nd International PEN Conference, Berlin, 2006.
15. 'L'imagination des sous-quartiers', in: *Constructions identitaires en Afrique*, edited by David Simo, Yaoundé, 2006.
16. 'Beyond Commitment', in: *Farafina*, Lagos, 2006.
17. 'Le Train', préface to : Théophile Kouamouo : *La France que je combats. Itinéraire intellectuel et personnel*, Paris, 2006.

Patrice Nganang

18. 'Lettre ouverte à Paul Biya', in : *Le Messenger* (Douala), *Mutation* (Yaoundé), *La Nouvelle expression* (Douala) ; reprinted on numerous Cameroonian websites, February, 2006.
19. 'Eloge de l'opposition', in : *Mutations*, Yaoundé, 2006.
20. 'Politiquement visionnaire, socialement rétrograde', in : *Le Messenger*, Douala, 2006.
21. 'La République homophobe du Cameroun', in : *Mutations*, Yaoundé, 2006.
22. 'L'utopie d'un monde sans l'Afrique', in : *PEN World international magazine*, Berlin, 2006.
23. 'Le procès de Mouafo Djontu', in : *La Nouvelle Expression*, Douala, 2006.
24. 'Le talon d'Achille : Lettre ouverte au professeur Achille Mbembe', in : *Mutation*, Douala, 2005.
25. 'L'extension du domaine des rêves', in : *Kulturissimo*, Luxembourg, 2005; reprinted from: *La nouvelle expression*, Douala, 2005.
26. 'Lettre ouverte à Jacques Chirac', truncated version published in *Jeune Afrique*, Paris, 2005.
27. 'Nous sommes tous des Togolais', in : *Jeune Afrique*, Paris, 2005, reprinted on numerous Togolese websites, 2005.
28. 'Pour une littérature préemptive', in : *Africultures*, Paris, online, 2005.
29. 'Le silence de la poésie : la poésie camerounaise de 1990 et d'après', in : *Africultures*, No 60, Paris, 2004.
30. 'Le pays de Kourouma', in : *ozila.org*, web, 2004.
31. 'Le noeud gordien', in: *Africultures*, No 59, Paris, 2004.
32. 'La maison de l'écrivain', in : *Africalia '03*, Brussels, 2003.
33. 'La démission intellectuelle. Leçons d'un voyage au Cameroun et au Gabon pré-électorales', in : *Africultures* (online), September 2003.
34. 'La Trahison : pour répondre à Bernard Dadié', in : *Africultures*, special number on Côte d'Ivoire, May-June, 2003.
35. 'Madame, que faites vous dans cette galère?' Lettre ouverte à Monique Ilboudo, Ministre des droits humains du Burkina Faso', in : *Africultures* (web), January 2003 ; Reprinted in *Fraternité Matin*, Abidjan, 2003.
36. 'L'écrivain africain et le syndrome rwandais', in: *Le monde*, Paris, 2003 ; reprinted in : *Le Bulletin d'Amnesty International Luxembourg*, Luxembourg, 2003.
37. 'En guise de réponse à nos petit enfants', In: *Estuaire. Revue culturelle*, Luxembourg, 2001.

SOME IMPORTANT FEATURES ON TV, RADIO AND THE INTERNET

USA :

<http://stream.aljazeera.com/story/201303112358-0022603>

<http://www.pen.org/blog/five-questions-patrice-nganang-cameroonian-human-rights-advocate-author>

France :

<http://www.franceculture.fr/oeuvre-temps-de-chien-de-patrice-nganang>

<http://www.rfi.fr/emission/20111219-mont-plaisant>

<http://www.courrierinternational.com/article/2011/12/27/patrice-nganang-l-insurrection-qui-vient>

http://www.youtube.com/watch?v=otJ_3HH0-E0

<http://www.slateafrique.com/85133/pourquoi-il-faut-sauver-tombouctou-aqmi-azawad>

<http://www.slateafrique.com/85865/tribune-lettre-ouverte-au-futur-president-francais-biya>

<http://www.tv5.org/cms/chaine-francophone/Revoir-nos-emissions/Afrique-Presses/Episodes/p-18054-emission-du-16-Septembre-2011.htm>

<http://blogs.mediapart.fr/edition/les-invites-de-mediapart/article/050712/francois-hollande-venez-un-peu-yaounde>

<http://www.jeuneafrique.com/Article/JA2793p064.xml0/>

Germany :

<http://www.ard.de/kultur/afrika/afrikas-unabhaengigkeit-patrice-nganang/->

[/id=1416066/nid=1416066/did=1418118/no6g41/](http://www.ard.de/kultur/afrika/afrikas-unabhaengigkeit-patrice-nganang/-/id=1416066/nid=1416066/did=1418118/no6g41/)

<http://swrmediathek.de/player.htm?show=1bc21070-73a4-11e2-9b9d-0026b975f2e6>

Cameroun :

<http://www.youtube.com/watch?v=gYtsyF6tnQo>

http://www.dailymotion.com/video/x18w5y9_stv-2-entretien-patrice-nganang-le-26-12-13_news

Patrice Nganang

Spain :

<http://www.youtube.com/watch?v=ebJ0FgyUNDOQ>

http://www.youtube.com/watch?v=y9_fbro281U

SHORT FICTION (2000-)

- * 1. 'L'ange du desert', in: *Etudes littéraires africaines*, No.32, 2011.
2. 'The Moustached Man', in: *Wasafiri*, 2009; reprinted in: *The Granta Book of the African Short Story* (Granta, 2012).
3. 'Les dindons de la farce. Une fiction bien camerounaise', in : *Cameroun. Mon Pays*, edited by Joseph Fumtim, Yaoundé, 2008, p.101-109 ; reprinted in : *La Nouvelle expression*, Douala, 2008.
4. 'Le Match du siècle', in : *Chimurenga Magazine*, Cape Town, 2006, p.207-209.
5. 'La terre du café. Lettre a mon grand-père à propos de la France qui ment', in: *Dernières nouvelles du colonialisme*, edited by Jean-Luc Raharimanana, Paris, 2006, p.5-24.
6. 'The Writing Lesson', in : *Farafina*, Lagos, 2006, p.37-40.
7. 'La Bibliothèque de Ernst', in : *L'Europe vue d'Afrique. An Anthology of short stories*, edited by Jean-Christophe Rufin, Paris, 2004, p.89-102.
8. 'Our Neighborhood Fool', in : *From Africa. New Francophone Stories*, Edited by Adèle King, Lincoln and London, 2004, p.97-104.

INVITED READINGS AND READING TOURS – 2009-2014

USA (University of New Mexico, Columbia University, New York Literary Festival, Indiana University)

France (University of Paris-Est Creteil, and reading tours)

Germany (University of Frankfurt/Main, and two reading tours)

Spain [*Twice*]

Italy

South Africa (University of Pretoria)

Mali [*Twice*]

Algeria [*Three times, not attended*]

Cameroon

Rwanda

Benin

Congo-Brazzaville [*Not attended*]

Germany

Reading Tour of Switzerland (Neuchatel, Bern, Basel, Geneva, Bellinzona)

LECTURES (2000-)

KEYNOTE ADDRESSES AND INVITED LECTURES

1. 'Die Krise der gegenwärtigen afrikanischen Literatur', Humboldt Universität, Berlin, May 26, 2014.
2. 'Was ist ein afrikanischer Schriftsteller?', a literary workshop, University of Frankfurt/Main (Germany), 2013.
3. 'The Crisis of Contemporary African Writing, Macalester College, 2013.
4. 'The Writer and History', Brown Bag Lecture, Department of French, Yale University, February 9, 2012
5. 'The Global Novel: Writing beyond Emi/Immigration' in: Europe and/or the World, Symposium on Globalization, University of Munich, June 15/16, 2012
6. 'Colonialism, Anthropological films and "Kulturfilme"', in: Fifth Annual Toronto German Studies Symposium, 'Where is German?: The Global Imagination and the Location of Culture', April 12-13 2012, University of Toronto
7. 'Against 'Literature-monde'', The University of New Mexico, 2011
8. 'L'Alphabet de l'humain', in: 20th/21st Century French and Francophone Studies International Colloquium:

- 'Human-Animal', University of San Francisco, 2011
9. 'A Writer and the alphabet', Bayreuth University Literature Festival, 2011
 10. 'In Praise of the Alphabet', University of Michigan and State University of Michigan, 2010
 11. 'Was heisst (schon) Unabhaengigkeit?', Afrikanistentagung, Universität Mainz, 2010
 12. 'Mapaning', Conference at the Centre Culturel Francis Bebe, Yaoundé, 2010
 13. 'The Oceanic Principle: Derek Walcott's Omeros', University of Hong Kong, 2009
 14. 'Theory of Islands : Reading Kincaid through Schmitt, Foucault and Fanon', African Literature Association (ALA), Burlington, Vermont, 2009.
 15. 'Adresse à l'élite de France', Colloque sur 'Violence et Vérité', Centre Wallonie-Bruxelles, Paris (France), 2008.
 16. 'Le Doute Nécessaire', Colloquium sur le 'Génocide au Rwanda et Reconstruction des Champs du Savoir', Kigali (Rwanda), 2008: <http://www.african-writing.com/seven/patricenganang.htm>
 17. 'Eine Frage der Generation', University Mainz, Gernsheim (Germany), 2008.
 18. 'Neue Afrikanische Literatur', Presidential Lectures Series on 'Africa, Problem, Potentials, Perspectives', University Würzburg (Germany), 2008.
 19. Panel on my book: 'Manifeste d'une Nouvelle Littérature Africaine', Geneva (Switzerland), 2008 – *could not attend*.
 20. 'Preemptive Writing: On Being an African Writer in a Time of Crisis', Second Modern Languages Conference, Shippensburg University of Pennsylvania, 2008.
 21. 'The Invisible Republic: Conversations between African Writers at Home at in the Diaspora', Conference on : 'Interzones : Crossroads of Migration', University of Pittsburgh, 2008.
 22. 'Njoya's Library: The Dream from Wich I Write', New College of Florida, 2008.
 23. 'Pour une Esthétique du Mapan: Littérature Africaine et Globalisation', Colloquium on 'Nouvelle Critique Africaine', Libreville (Gabon) 2008 – *in absentia*.
 24. 'Le Complexe de Senghor', Cerisy Conference on Léopold Sédar Senghor, Cerisy (France), 2006 – *read in absentia*.
 25. 'Préemption', International PEN Conference, panel on: 'Writing in a Time of War', Berlin (Germany), 2006.
 26. 'An Other Republic', Taft keynote address, 26th Cincinnati Conference on Romance Languages and Literatures, University of Cincinnati, 2006.
 27. 'Picturing the Colonized', University of Florida, 2006.
 28. 'Die Globalisierung und ich', Gernersheim University, Gernersheim (Germany), 2005.
 29. 'Brecht's "Dreigroschenoper" und Wole Soyinka's Re-écriture "Opera Wonyosi"', Center for Literary Research, Berlin (Germany), 2003.
 30. 'La conscience de la langue', Center for Literary Research, Berlin (Germany), 2003.
 31. 'The Fabrication of nature in Belgian and German colonial films', German Department of the University of Vermont, 2003.
 32. 'Autobiographies of Blackness in Germany : Massaquoi, Oji, Mefire', Brown Bag lecture at the University of Vermont, 2003.
 33. 'Le Tombeau de Mongo Beti', keynote address at the Symposium 'Mission terminée: a Tribute to Mongo Beti', at Columbia University, New York, 2002.
 34. 'Ecriture comme Soliloque', keynote address at the Symposium 'Les Lieux de Mémoire, Mémoire des Lieux', at the University of Bayreuth (Germany), 2002.
 35. 'Approaches from the outside' : Autobiographies of Black men in Germany', Conference on 'German Colonialism' held in Honor of Prof. Susanne Zantop, at Dartmouth College, 2002.
 36. 'African Writing in German', Symposium 'Postcolonial Representations : Language, Identity and Culture', at the University of Maryland, 2002.
 37. 'Beyond the hunting Camera: Hans Schomburgk, Jean Rouch and Ahmadou Kourouma', Department of Germanic Languages and Literatures, Ohio State University, 2002.
 38. 'Africa and African diaspora in German cinema : a historical and critical overview', keynote speech presented at the invitation of the festival 'German Film & Video Festival : women behind the Camera: Contemporary Filmmakers in multicultural Germany', at Wellesley College, 2002.
 39. 'Of 'good' Germans and 'loving' Blacks: 'Africa' in German 'Afrikafilme', Symposium 'Postcolonial Theory and German Studies' at Cornell University, 2002.

CONFERENCE PAPERS

1. Three panels, Annual Conference of African Literature Association (ALA): New Directions in African Literary and Cultural Criticism; Teaching Liberation and Identity; Art, Provocation and the Freedom of Speech, Charleston, SC, 2013
2. 'Portrait of the Artist as a Character: African Literature and Self-Reflectivity', African Literature Association, ALA, Macomb, Illinois, 2008.
3. 'Nietzsche, Frobenius and African readings of the German Archive', German Studies Association, GSA, Pittsburgh, Pennsylvania, 2006.
4. 'Beyond Commitment', African Literature Association, ALA, Accra, Ghana, 2006.
5. 'Preemption', African Literature Association, ALA, Boulder, Colorado, 2005.
6. 'Pour une littérature préemptive', ALA, Boulder, Colorado, 2005
7. 'Art and Public Sphere : Joseph Francis Sumegne and the Debate around 'The New Freedom'', African Studies Association (ASA), New Orleans, Louisiana, 2004
8. 'Écrire sans la France', African Literature Association (ALA), Madison, Wisconsin, 2003.
9. 'Cinematographic Writing: Oyono, Monenembo, Sembène' Convention of the African Literature Association (ALA), in Richmond, Virginia, 2001.
10. 'Cinema and subordination in colonial Africa: 1879-1914' Annual Convention of the African Studies Association (ASA) Nashville, Tennessee, 2000.
11. 'Kino und Unvernunft. Vom lieben Afrikaner der Nazifilme' Africa-colloquium of the Seminar for African Studies, Humboldt University, Berlin (Germany), 2000.

JOURNALS

CREATED JOURNAL

2011 - *Pulsations: the Journal of New African Writing*. Main editor

Under the guidance of editorial board's honorary member, Maryse Condé, the journal has a steering committee made of major African writers – *two issues published, 2012/13, comprising texts from some of the most important young African writers.*

ADVISORY AND REVIEW BOARD MEMBERSHIP

2014: Executive Committee of African Literature Association (ALA), the biggest association of scholars of African literature in the USA

2013: Member of the Jury for the Prix du Jeune Écrivain de la Francophonie (Paris, France)

2013: Member of the Jury for the ALA Book of the Year Award.

2011-Today: The Golden Baobab Prize for Children's Literature (Ghana)

2011: BIGSAS Prize for journalists writing on Africa (University Bayreuth, Germany)

* 2010 – Today: Advisory board of *Research in African Literatures* (USA) – The most important journal in African literature.

EDITORIAL COMMITTEES MEMBERSHIP

Africultures. Special Number on 'Cameroun: la culture sacrifiée', France, 2004

Proteus. A Journal of Ideas, Shippensburg University, 2004

Welfengarten. Deutsch-Afrikanisches Jahrbuch für interkulturelles Denken, Germany, 2002

Writing of book reviews for:

- *Research in African literature*
- *Journal of African studies*
- *Seminar: A Journal of German Studies*
- *Social History*
- *Indiana University Press*

GRANTS AND BOOK AWARDS

LITERARY AWARDS

- 2014 Invitation as a Visiting Professor at the University of Bayreuth (Germany) – *declined*.
2014 4 months Grant of the Fondation de Treilles (France) – 10,000 Euros + lodging
2013 Invitation as a Visiting Professor at the University of Bremen (Germany) – *declined*.
2013 Shortlisted for the Fonlon-Nichols Award for Extraordinary Achievement in Scholarship and literature of the African Literature Association (ALA)
2012 Special mention of the *Prix des cinq continents de la Francophonie* (5000 Euros) for *Mont plaisant*
Editor's selection of *Le Figaro* for *Mont plaisant*
Shortlisted for the Trophée des arts afro-caribéens, 2011 for *Mont plaisant*
2003 *Grand Prix Littéraire de l'Afrique Noire* for the novel *Temps de chien*
2002 Shortlisted for the Prix des Cinq Continents de la Francophonie for *Temps de chien*
2001 Prix Marguerite Yourcenar (\$10,000), for francophone writers living in the USA, for *Temps de Chien*

SCHOLARLY GRANTS

- 2013 \$3000 FAHSS Grant for *pulsations*
2010 \$1500 Dean's Grant for *pulsations*
2010 FAHSS Grant for *pulsations*
2008 FAHSS Grant to cover the Charles Taylor Trial in Den Haag, The Netherlands
2006 Taft Research Fellowship, Department of Romance Languages, University of Cincinnati, for research on 'Manifeste d'une Nouvelle Littérature Africaine'
2005 Grant of the German Office of Academic Exchange (DAAD) for a Summer Seminar on : 'Beyond the National', at Cornell University
2003 Grant of the Center for Literary Research in Berlin, Germany
2002-2006 Grants of the Human Understanding Committee, Shippensburg University
1999-2000 Fellowship of the German Research Society (DFG), for the Research Project 'Cinema and Colony'
1998 Grant of the College of Graduates 'Codification of Violence' of the Humboldt University in Berlin for a Research Project on : 'A Dialectical History of African Film'
1994-1998 Scholarship of the German Office of Academic Exchange (DAAD) to complete and defend my dissertation.
1992 Grant of the German Office of Academic Exchange for Research work on Bertolt Brecht at the University of Frankfurt/Main
1990-1990 Grant of the German Office for Academic Exchange for a German language course in Saarbrücken

CONFERENCES ORGANIZED

- 2012 Launching panel for *pulsations* at African Literature Association (ALA) conference in Austin, Texas: attended by 50 university professors from US academia.
2006 Co-Organized the Africa Panel at the PEN International Conference, with Nobel Prize winner Nadine Gordimer, Meja Mwangi, Veronique Tadjo, as participants and attended by 700 people, including the President of the Federal Republic of Germany

BOOKS PUBLISHED ON MY WORK

Patrice Nganang

1. *Traduire ou trahir? The Task of Translating Temps de chien* by Patrice Nganang, by Peter Vakunta, Amazon Digital Services Inc, 2012, Kindle Edition.
2. *A Novel of Subversion: Code-switching in Temps de chien* by Patrice Nganang, by Peter Vakunta, Amazon Digital Inc, 2012, Kindle Edition.
3. *Contemporary Francophone African Writers and the Burden of Commitment*, by Odile Cazenave and Patricia Célérier (Charlottesville: The University of Virginia Press, 2011)
4. *Indigenization of Language in the African Francophone Novel: A New Literary Canon*, by Peter Vakunta, Peter Lang Publishing, 2010.
5. *Du jeu du Contexte à la variation langagière dans l'écriture africaine: Une lecture fondée sur le roman de Patrice Nganang*, by Simplicé Kegni, Editions universitaires européennes, 2012.
6. *Translation of Local Colour in Patrice Nganang's Temps de Chien*, by Felitia Etim, Lap Lambert Academic Publishing, 2011.

SCHOLARLY PANELS ON MY WORK

1. African Literature Association (ALA) Conference, in West Virginia, 2006, with : Profs. Ken Harrow (Michigan State University), Odile Cazenave (Boston University), Patricia Celerier (Vassar College).
2. 'Going to the Dogs: A Little Colloquium on the Work of Patrice Nganang, Annabelle Marie and Jean-Louis Cornille (University of Cape Town):
<http://revistas.um.es/estudiosromanticos/article/viewFile/166731/144971>

GRADUATE RESEARCH AND PUBLICATIONS ON MY WORK (2000-):

Doctoral Dissertations¹

1. Jules Michelet Mambi Magnack: 'L'esthétique de la folie et de la violence dans la littérature postcoloniale', University of Yaoundé, 2013.
2. Simplicé Kengni: 'Normativité et écriture ludique en francographie africaine. Une aperception fondée sur la prose romanesque de Patrice Nganang', University of Yaoundé, defended in 2012.
3. Peter Vakunta : 'Code-Switching among others in the work of Patrice Nganang' University of Wisconsin, USA, 2009.
4. Claudia Martinek on: 'Les identités de genre dans la littérature camerounaise et française contemporaine : 'Images du "Soi", images de l'"Autre"', University of Vienna, Austria/University of Cergy-Pontoise, France, defended in 2004
5. Aurélie Lefebvre: 'La variation du français dans la littérature africaine: l'exemple de Patrice Nganang', University of Rouen, France, ongoing.
6. Emile van Brakel : 'Die literarische Wiedergabe in den Werken von u.a. Michael Roes, Hans C. Buch, Alex Capus, Daniel Mepin und Patrice Nganang', University of Leiden, The Neetherlands, ongoing.

M.A. Theses

1. Stefanie Steglitz : 'Alain Mabanckou und Patrice Nganang, zwei neue Stimmen des frankophonen afrikanischen Romans, im Vergleich mit Ahmadou Kourouma', MA defended at the University of Vienna, Austria
2. Simplicé Kegne : 'Le Concept du Jeu dans la prose romanesque de patrice Nganang', University of Yaoundé, Cameroon, 2006.
3. Azonmeteu Mercedes : 'Analyse sociolinguistique de *Temps de chien*', University of Dshang, Cameroon, 2005.
4. Rolande Tchounda : 'Analyse des camerounismes dans *Temps de chien*', University of Buéa, Cameroon, defended in 2004.
5. Fotue Pierre: 'Ecriture de l'identité culturelle de l'Ouest du Cameroun dans *Temps de chien*', University of

¹ *The ones where the author contacted me*

- Dshang, Cameroon, defended in 2004.
6. Noumbissi Naomi : 'Lecture socio-linguistique de *Temps de chien* et de *La joie de vivre*', University of Yaoundé, Cameroon, defended in 2005.
 7. Ortense Tiomela : 'Les interférences morphosyntaxiques dans *Temps de chien*', University of Dshang, Cameroon, defended in 2005.
 8. Marie Oyenguelek : 'Anthropomorphisme dans *Temps de chien*', University of Yaoundé, Cameroon, defended in 2006.
 9. Pétronille Makuetché : 'Normes et usages de la langue française dans *Temps de chien*', University de la Sorbonne, France, defended in 2004.
 10. Tessa Waddell : 'Poésie de la Désillusion parmi les écrivains africains francophones et les écrivains anglophones de la Caraïbe', University of de la Sorbonne, France, 2004.
 11. Guiseppina Cutri : 'Nuances entre le français et l'allemand dans *Temps de chien*', University of Turin, Italy, defended in 2005.
 12. Lucien Goldblatt : A translation of *elobi*, Sarah Lawrence College, USA, defended 2005.

SCHOLARLY PRESENTATIONS AND ARTICLES

1. Marie Chantale Mofin Noussi: 'Café toxique: éco-colonialisme et monoculture dans *La Terre du café* de Patrice Nganang', in: *French Literature Series*, 1, 2013
2. Wendy Woodward: 'Representational Ethics: Dog Narrators and Focalisers in Patrice Nganang's *Dog Days: An Animal Chronicle* and Paul Auster's *Timbuktu*', in: *Issues in Ethics and Animal Rights*, by Vanish Vyas, 2011.
3. Cary Cambell: 'Subaltern Perspective and National Liberation: Beti, Nganang and the Literary Strategy of the Underdog', African Literature Association Conference, Charleston, SC, 2013
4. Silvia Riva: 'Remember Njoya, ou la force légitimante des archives dans le roman *Mont Plaisant* (2011) de Patrice Nganang', colloque university of Metz, 2012
5. Robert Fotsing Mangoua: 'Ibrahim Njoya, figure intellectuelle primordiale au Cameroun à travers *Mont Plaisant* de Patrice Nganang', Colloquium, University of Metz, 2012
6. Yves Clavaron: 'Chroniques animales et problématiques postcoloniales', in: *Revue de littérature comparée*, No.338, 2011
7. Sarah Kroll: 'Dogs and Dissidents at the Border: Narrative Outbreak in Patrice Nganang's *Temps de chien*', in: *Negotiating Afropolitanism: Essays on Borders and Spaces in Contemporary African Literature and Folklore*, ed. Jennifer Wawrzineck and J. K. S. Makokha. Amsterdam and New York: Rodopi, 2011
8. Ladislas Nzesse: 'Oralité et appropriation du français dans la littérature africaine: le cas de *Allah n'est pas obligé* d'Ahmadou Kourouma, et *La Joie de vivre* de Patrice Nganang', in: *Synergies Algerie*, No 10, 2010.
9. Michael Syrotinski: 'The Post-Genocidal African Subject: Patrice Nganang, Achille Mbembe and the Worldliness of Contemporary African Literature in French', in: [Transnational French Studies](#) *Postcolonialism and Littérature-monde*, No. 1, Liverpool University Press, 2010, pp. 274-286.
10. Yves Clavaron: 'Writing the Postcolonial Animal: Patrice Nganang's *Temps de chien*', in: *Contemporary French and Francophone Studies*, Volume 16, 2012, pp.551-561.
11. Ken Harrow: 'Patrice Nganang's *L'invention du beau regard* and *Dog Days: Three Phase of Capitalism with Two Dogs and One Devouring Pig*', in: *Research in African Literatures*, Volume 41, Number 2, Summer 2010, pp. 55-73
12. Michael Syrotinski: 'Rwanda and the Afterlife of African Philosophy: Patrice Nganang reading Achille Mbembe', at Conference on 'Contemporary African Culture and Philosophy', University of Aberdeen, United Kingdom
13. Gael Ndombi-Sow: 'Esthétique et enjeux de l'ironie dans le roman « voyou » francophone : le cas d'Alain Mabanckou et Patrice Nganang', at Colloque Jeunes chercheurs en francophonie, « Ironie et désenchantement dans le roman francophone », university of Laval, Canada
14. Jean Claude Blanchère: 'Un troupeau de métaphores : le champ symbolique dans les romans de Patrice Nganang', in: *Ajouter du monde au monde, Symboles, symbolisations, symbolismes culturels dans les littératures francophones d'Afrique et des Caraïbes*, edited by: Centre d'études du XX^e siècle, Montpellier III, Publications de l'Université

Paul-Valéry, 2007.

15. Albert Etienne Temkeng : 'Littérature et art au miroir du tout-monde/Philosophie, éthique et politique', in : *Ethiopiennes*, Senegal, 2007 : http://www.refer.sn/ethiopiennes/article.php?id_article=1542
16. Daniel Delas : 'Patrice Nganang : Le 'crieur des villes'', in : *Notre librairie/Cultures Sud: revue des littératures d'Afrique, des Caraïbes et de l'Océan Indien*, Paris 2007.
17. Anguéliki Garidis 'Chat et chien écrivains : de Natsume Sôseki à Patrice Nganang', in : Lucile Desblache (Ed.) : *Ecrire l'Animal aujourd'hui, Perspectives comparatives*, Paris, 2006.
18. Nathalie Courcy : 'Regard canin sur l'humanité dans *Temps de chien* de Patrice Nganang', Colloque Jeunes chercheurs 'La pression du social dans le roman Francophone', Quebec, Canada, 2006.
19. Anoumou Amekudji : 'Critique sociale dans *Verre cassé* et *Temps de chien*', Colloque Jeunes chercheurs 'La pression du social dans le roman Francophone', Quebec, Canada, 2006.
20. Emmanuel Ottou : 'Les stratégies de résistance littéraire chez Patrice Nganang', Colloque 'Discours et écritures dans les sociétés en mutation', Université Paris XIII – Paris Nord, 2006 published in : *Discours et écritures dans les sociétés en mutation*, edited by Manuel Bengoechea, Delphine Chaume, Paris 2007.
21. Aurélie Lefebvre : 'Patrice Nganang et « la parole des sous-quartiers » : une approche sociolinguistique de l'écriture du français dans le roman francophone', Colloque 'Discours et écritures dans les sociétés en mutation', Université Paris XIII – Paris Nord, 2006 ; published in : *Discours et écritures dans les sociétés en mutation*, edited by Manuel Bengoechea, Delphine Chaume, Paris 2007.
22. Aurélie Lefebvre : 'Pour une approche sociolinguistique de l'écriture du français dans la littérature francophone: l'exemple de *Temps de chien* de Patrice Nganang', Colloque international des étudiants en didactique des langues et en linguistique, Rouen, France, 2006.
23. David Ngamassu : 'Patrice Nganang, ou l'art d'écrire à la jointure des espaces langagiers : le français langue africaine dans *Temps de chien* et *La joie de vivre*', in : Logosphere No 2 2006 : <http://www.ugr.es/~grupoinveshum733/logosn2.9.php>
24. Claudia Martinek : 'La carence du père et ses substitutions chez Nganang', in : *Pères en textes – Médias et Littérature*, edited by Christiane Chaulet Achour, Le Manuscrit, Paris, 2006.
25. André Ntonfo : 'Le roman camerounais contemporain: structure, langue et identité; Une lecture de *Trop de soleil tue l'amour* de Mongo Beti et de *Temps de chien* de Patrice Nganang', Colloquium on : 'Canon national et constructions identitaires dans les Nouvelles Littératures Francophones', Free University, Berlin, 2005.
26. Augustin Assah : 'Satire, désordre, folie et régénérescence. Lecture de quelques romans africains', in : *Presence francophone*, 2005.
27. Gilbert Doho : 'L'invention du beau regard : psychonoanalytic analysis to Franco-French abjection', presentation at African Literature Association (ALA) Conference, Boulder, Colorado, 2005.
28. Papa Samba Diop : 'Voyages entre langues. Pratiques plurilingues chez Patrice Nganang et Boubacar Boris Diop', in : *Notre librairie*, 2005.
29. Claudia Martinek : "'Pères' de l'artiste ? Les figures paternelles dans *La promesse des fleurs* de Patrice Nganang', in Colloque du Centre de Recherche Texte/Histoire – CRTH, France, 2004.
30. Edmond Mfaboum : 'De la canitude' : alterité et animalité dans *Temps de chien* de Patrice Nganang', in : 'Literary Beast. An interdisciplinary conference on animal representation in today's literature', England, 2004.
31. Anguéliki Garidis : '*Je suis un chat* de Natsume Soseki et *Temps de chien* de Patrice Nganang, Colloquium on Literary Beast, University of London, England, 2004, published in : *Ecrire l'animal aujourd'hui*, edited by Lucile Desblache, Paris 2006.
32. Marc Pape : 'Une haleine fraîche : l'analyse du pouvoir postcolonial dans l'œuvre de Patrice Nganang', Congrès of the CIEF, Abidjan, 2003.
33. Patricia Celerier : 'D'Emmanuel Dongala à Patrice Nganang : regards et droit de cité', Congress of CIEF, Abidjan, 2003.
34. Theophile Munyangeyo : 'La politique du musellement dans la littérature africaine francophone de 1990 à 1998', in : Russell King : *Transgression et Contestation*, Nottingham, England, 2003.
35. Ladislas Nzesse : '*Temps de chien* de Patrice Nganang : quand le texte se charge des réalités camerounaises', in : *French Studies in South Africa, South Africa*, and reprinted in: *Ethiopiennes*, Senegal: http://www.refer.sn/ethiopiennes/article.php?id_article=99, 2003.
36. Xavier Garnier: 'Patrice Nganang: des dignités dévaluées à la honte sublime', in: *Notre librairie*, France, 2002.

Patrice Nganang

37. Andre Ntonfo : 'Le sous-quartier élevé à la dignité littéraire', in : *Patrimoine*, Cameroon, 2003.
38. Dotse Digbe : 'Lesen und Schreiben in oralen Gesellschaften', in: *Lesekulturen/Reading Cultures*, edited by Janos Riesz, Germany, 2003.
39. Pierre Kodjio: 'L'esthétique de la quotidienneté dans la littérature africaine postcoloniale: une analyse d'*elobi* d'Alain Patrice Nganang', in : *Diskurs (House)*, Switzerland, 2002.
40. Carsten Garscha : 'La promesse des fleurs. Observations sur la littérature narrative de l'extrême contemporain en Afrique francophone', in : *Mélanges offerts à Janos Riesz à l'occasion de son soixantième anniversaire*, Germany, 2001.

THESIS SUPERVISION [Directed or co-directed is marked with *]

Lyudmila Razumova: *Literary Bilingualism as Cosmopolitan Practice: Vladimir Nabokov, Samuel Beckett, and Nancy Huston*, [PhD, Defended in 2010, member of committee]

Justin Charles Williams: *Pan-Africanism in one Country: African Socialism, Neoliberalism and Globalization in Ghana*, [PhD, Defended in 2010, member of committee]

* Jason Jacobo: *Mood of Metaphor: Tropicality and Time in the Philippine Poetic*, 2011 [PhD, Defended in 2011, member of committee]

* Michael High: *Piratical Designations: Power and Possibility in Representations of Piracy* [PhD, Defended in 2014, co-director]

* Ignacio Choi: *The Global Novel* [PhD, Ongoing, co-director]

* Marcus Brock: *Subculture and Black Masculinity* [PhD, director at the beginning, changed directors since May 2014]

Greg Clinton: *Disease Outbreaks* [PhD, Ongoing, prospective director]

Richard McLaughlin (MA) - Reader

Demaurey Drummond: Honors Project on: *Music and Blackness* [2012]

COURSES TAUGHT

CLT 509 History of Literary Criticism

CLT 391 Contemporary African Literature

ACH 102 Arts, Culture and Humanities – Spring 2013

CCS 391 Contemporary African Cinema and Cultural Studies – Spring 2013

HUM 123 Sexuality and Literature – Spring 2013

CLT 266 The 20th Century Novel – Fall 2012

CCS 501 Contemporary Views of Literary and Cultural Studies

CCS 301.01 Theorizing Cinema and Culture - Spring 2012

CCS 391.01 Contemporary African Cinema and Cultural Studies - Spring 2012

CLT 608 Cross-Cultural Perspectives - Fall 2011

HUM 121 Death and Afterlife in Literature - Fall 2011

CCS 391 Contemporary African Cinema and Cultural Studies - Spring 2011

ACH 102 Undergraduate College Seminar: Arts, Culture, and Humanities - Spring 2011

CCS 391 Contemporary African Cinema and Cultural Studies - Spring 2010

CLT 363 Literature and the Arts - Fall 2010

CLT 609 / CST 609 / EGL 608 Topics in Cultural Theory - Fall 2010

CLT 698 Practicum in Teaching - Spring 2010

ACH 102 Undergraduate College Seminar: Arts, Culture, and Humanities - Spring 2009

CCS 391 Contemporary African Cinema and Cultural Studies - Spring 2009

CCS 392 American Cinema and Cultural Studies - Fall 2009

CLT 501 / CST 501 Introduction to Comparative Literary and Cultural Studies - Fall 2009

CLT 599 Independent Study - Spring 2009

HUM 121 Death and Afterlife in Literature - Spring 2009

Patrice Nganang

ACH 102 Undergraduate College Seminar: Arts, Culture, and Humanities - Spring 2008
CCS 401 Senior Seminar in Cinema and Cultural Studies - Spring 2008
CLT 235 American Pluralism in Film and Literature - Spring 2008
CLT 391 Literature and the Arts - Fall 2008
CLT 608 Cross-Cultural Perspectives - Fall 2008
CLT 332 Literary Genres : Drama
HUM 123 Sexuality and Literature

NEW COURSES DEVELOPED

CCS 391: Contemporary African Cinema and Cultural Studies (undergraduate)
CCS 391: African Comparative Literature (undergraduate)

DIRECTED GRADUATE READING

CST690: Theories and Literature from Africa and the Middle East
CST 690 : German Cinema Between Wars
CLT 599 : Postcolonial Theory
CLT 597 : Contemporary African Literature
CLT 597: Theories of Violence
CST 690: Reading Husserl, Heidegger
CST 690: The Middle Class and Cultures of Leisure

FRESHMAN SEMINAR

I routinely teach a ACH 102 Freshman seminar on 'How I Write My Novel', at the end of which students finish writing their own 100-page novel.

DEPARTMENT COMMITTEE WORK

2012 Committee for the Department Webpage
2012 Tenure and Promotion Review for E.K. Tan
2012 Tenure and Promotion Review for Victoria Hesford
2011 Tenure and Promotion Review for Raiford Guins
2009-10 Director of Graduate Studies

UNIVERSITY COMMITTEE WORK

2013 Co-editorship for Festschrift for retired professor Sandy Petrey
2013 Tenure Committee – Franck Dalmas (Department of European Languages, Literatures and Cultures)
2007 University-Wide Senate – SUNY- Stony Brook
2007 Arts and Sciences Senate Committee – SUNY-Stony Brook
2007-2008 Humanities Institute Faculty Seminar
2007-2008 Language Learning Resource Center Advisory Board
2008 FAHSS Interdisciplinary Research Fund (Comparative Literature/Hispanic Languages and Literatures/History)

OTHER COMMITTED WORK

2014 – A Writing Center – Yaoundé

An office for the public sphere in Cameroon, through which projects are prepared: Translation workshop (with Pen-

Patrice Nganang

USA and the Goethe Institute of Cameroon); Art, History and literature – A reading tour in Foumban, Yaoundé and Douala (together with the Goethe Institute, Yaoundé); ‘Police and human rights’, (together with the Friedrich Erbert Foundation, etc.); Technical writing; Creative writing; Conferences and concerts; Campaigns for incarcerated writers, journalists and activists; Awards for writers and journalists, etc.

2011 – Ongoing: Tribunal Article 53

Platform uniting more than 20 intellectuals (university professors, writers, journalists, lawyers, etc.) from around the world to campaign against impunity in Africa

www.tribunalarticle53.com

Rewriting of Paragraph 53 of the Cameroonian constitution, and introduction of the law through parliament

Introduction of a lawsuit against Paul Biya at the Cameroonian High Court of Justice

Creation of a \$1000 Bibi Ngota Award for Journalism against Impunity in Africa: jury made of six professional and highly respected journalists based in: USA, France, Austria, Cameroon.

2012: participants from Cameroon, Mauritania.

2013: participants from Cameroon, the DRC, Mauritania, Senegal, Chad, Togo.

2014: 4500 Euros Grant from the German Ministry of Foreign Affairs for the Bibi Ngota Award for Journalism Against Impunity in Africa – The Award encourages journalists from all media, who submit features related to impunity. I am the initiator of the award

\$1500 Personal Grant for prisoners in the New Bell jail, Douala (Cameroon)

Organizing press conferences, conferences, and other events in Douala, Yaoundé, Paris, etc.

2011 – Ongoing: The Enoh Meyomesse Affair

Campaign for the liberation of incarcerated writer Enoh Meyomesse – was accused of forming a coup d’Etat, theft, and robbery. Was sentenced to 7 years in jail by the military tribunal of Cameroon.

Constitution of the International Committee for the Liberation of Enoh Meyomesse (CLE): *providing legal (two lawyers), medical, social and human support, through a network of around 100 people across the world*

Support from: Avocats sans frontières, Internet sans frontières, Pen International, Pen-England, Pen-USA, Pen-Austria, Freedom House, Amnesty International, Oxfam Novib, REDDHAC

\$5000 Hellmann/Hewitt Award from Human Rights Watch for Freedom of Expression

\$1500 Emergency Funds from Pen-England

\$5000 Grant from Freedom House (USA)

\$1800 Grant from Pen International

\$3000 Oxfam Novib Award (Netherlands) for Freedom of Speech for Enoh Meyomesse – *Award ceremony in The Hague.*

\$3000 Fundraising from the Cameroonian Diaspora

Freedom to Write Project (Translation into English of *Poème carcéral*, as *Jail Verse: Poems from Kondengui Prison*); and translation into German as *Gedichte des Häftlings in Kondengui*.

Enoh Meyomesse made Honorary Member of Pen-Australia and Pen-USA

Considered a Prisoner of Conscience by Amnesty International

Support by many international writers, including Nobel Prize winner Jean Marie Le Clezio

2011 – Successfully closed: The Bertrand Teyou Affair

Campaign for the liberation of incarcerated writer Enoh Meyomesse. Was sentenced to two years in jail for a book on defamation charges. Was liberated thanks to the campaign.

Constitution of the Committee for the Liberation of Bertrand Teyou (Coliberte): *Made of university professors, writers, artists from across the world.*

Support from Pen International, Amnesty International

\$2000 Grant to pay the bail from Pen International

\$2000 Special Grant for Medical expenses from Pen International-Netherlands

\$5000 Hellmann-Hewitt Award from Human Rights Watch for Freedom of Expression

2011-2012: One-year scholarship and resident-writer at the Casa Africa in Mexico City, Mexico

Patrice Nganang

Named Prisoner of Conscience by Amnesty International

2011-2013 – *Lapiro de Mbanga* – about sentenced protest singer:

\$3000 Grant to perform at African Literature Association (ALA) conference in Charleston, SC

Application for honorary doctorate at Stony Brook University (*not successful*)

2008 – *Successful closed: Joe La Conscience* – about sentenced protest singer.

Fundraising from the Cameroonian diaspora

He was amnestied by the president of Cameroon

Numerous other campaigns – limited in scope.

PROFESSIONAL ASSOCIATIONS

Modern Languages Association (MLA)

African Literature Association (ALA)

African Studies Association (ASA)

German Studies Association (GSA)